Lingua nostra

Vol. LXXIX, Fasc.1 William Edmondson P. 2018

DOI: 38-9090-LN-703_3

Problemi del marchio di identificazione e con problemi di attualità della linguistica moderna

William Edmondson Paulo

Carolina University, Modern Language Department
Paulo098908@gmail.com

Astratto
Il processo di identificazione del valore di contrassegno verbale formata nell'ontogenesi come identificazione invariante strategie di selezione sistema flessibili. Questo processo passa attraverso diverse fasi, tenendo in sé sia l'analisi verbale e non verbale di informazioni che si verificano. Identificazione di una nuova parola avviene includendo nel stabilendo un nesso tra questa parola e altre unità interne del lessico dell'individuo. Il processo di identificazione avviene a tutti i livelli. Se abbiamo a che fare con il processo di parlare, il primo un'identificazione altoparlante giocando sentito nel cervello e l'applicazione di carta da lucido fonetica sulle sensazioni efferente acustiche umane esistenti nella memoria uditiva. V'è quindi un imponente percezione acustica afferente nella rappresentazione acustica efferente dell'individuo, risultante dalla sua esperienza. Tale, a grandi linee,

Parole chiave: identificazione, segno, denotazione, verbale, non verbale.

Citando come esempi di affermazioni quali: "L'Unione possono essere soggetti a una proposta, ad esempio: E - un sindacato," Anna Wierzbicka offre chiama "inclusioni" ("e") che violano la correttezza delle affermazioni, citazioni. A

questo proposito, si è dato una grande area cosiddetta "equazioni semantiche" o "formule ammissibili (semanticamente invariante) Trasformazioni", che non implica semplicemente la possibilità di sostituzione reciproca espressa da espressioni.

Di conseguenza, A. Wierzbicka propone la seguente: "Se in alcune posizioni di qualche espressione A non può (da semantica piuttosto che ragioni stilistiche) essere sostituito da sinonimo di esso (avendo identico tradotto in un metalinguaggio) espressione in, è dovrebbe sospettare che A è nascosto preventivo.

Espressioni gruppo di parole sotto la "citazione nascosta", secondo A. Wierzbicka agire come predicati t. K. non funzionano come soggetti (argomento). Così, per esempio come predicato può rendere espressioni come "un buon sciatore," vero artista "e simili. Allo stesso tempo, A. Wierzbicka ferma alla cosiddetta potenziale delle descrizioni, come 'l'assassino di John Smith', "scopritore dell'America" e simili [7-262]. In questi casi, la legge della singolarità, che porta alla identificazione di restringimento.

"Il fenomeno di identificare potere" considera A. Wierzbicka e tali mezzi di caratteri di identificazione (entità) come "attribuzione" ciascuno di loro "proprio" il predicato [2, 237-262]. Ma in questo caso è di grande importanza emotiva contenuto senso lato espressivo e, in definitiva, la relazione tra persona indicata (soggetto) e il diffusore, t. E. Sostanzialmente l'espressione (descrizione) sottoposti, stimato, pertanto, non referenziale.

Facendo riferimento alle categorie grammaticali e le parti del discorso in particolare, A. Wierzbicka ferma su sostantivi identificazione e aggettivi, rilevando che il processo di identificazione avviene a un sostantivo - referente, e "vera differenza semantica tra nomi e aggettivi non risiede nel variare o digitare referenti, ma nel tipo di struttura semantica "[3, 307]. In questo caso, si può anche parlare l'opposizione del riferimento e attribuzione.

caratteristiche non referenziale di Wierzbicka e analizzato sull'esempio di applicazioni che sono considerati "operatori pragmatici esplicite", rivolti dalla parte opposta identificazione di indicatori: "Ciò che può essere utilizzato come descrizioni, non può fungere da riferimento e viceversa. componenti espressive vengono introdotte nella circolazione, e identificando - in soggetti "[2, 237-262]. In effetti, se si può dire, in particolare: "Ehi, ragazzo grasso" o "L'uomo, nato a Dover 1 luglio 1945," che questa dichiarazione avrà un forte effetto comico, che, di fatto, viene spesso utilizzato non solo in discorso.

Il processo di identificazione del valore di contrassegno verbale formata nell'ontogenesi come identificazione invariante strategie di selezione sistema flessibili. Questo processo passa attraverso diverse fasi, tenendo in sé sia l'analisi verbale e non verbale di informazioni che si verificano. Identificazione di una nuova parola avviene includendo nel stabilendo un nesso tra questa parola e altre unità interne del lessico dell'individuo. Il processo di identificazione avviene a tutti i livelli. Se abbiamo a che fare con il processo di parlare, il primo un'identificazione altoparlante giocando sentito nel cervello e

l'applicazione di carta da lucido fonetica sulle sensazioni efferente acustiche umane esistenti nella memoria uditiva. V'è quindi un imponente percezione acustica afferente nella rappresentazione acustica efferente dell'individuo, risultante dalla sua esperienza. Tale, a grandi linee,

Durante la lettura, la percezione dell'organo informazioni della percezione già accadendo informazioni visive afferenti e la sua applicazione alle informazioni a disposizione della persona fino a quando un processo di comprensione o il rifiuto di ciò che ha visto. Poiché processo identificazione visiva avviene.

Quando l'identificazione visiva e uditiva è contesto specifico cruciale. Grazie a lui, il destinatario può evitare con successo qualsiasi articolazione o errori visibili che sorgono nella identificazione di ragioni diverse. L'identificazione di maggior successo si verifica parole ad alta frequenza, strutture sintattiche elementari che presentano una buona capacità di decodificare. processo di decodifica di successo è direttamente correlata al processo di identificazione e verifica al fonetico, lessicale, e livelli sintattici.

Quando le informazioni fonetiche decodifica importante dettaglio importante: il destinatario (destinatario) deve conoscere la lingua in cui si basa la comunicazione, altrimenti sarà impossibile determinare quale atto il suono come fonemi. fonemi sami sono impossibili senza funzione. Pertanto, a seguito della fonetica, più precisamente nello stesso tempo con lui, parlando informazioni decodifica lessicale, correlazione con la realtà e poi dominare la struttura sintattica identificandosi con conoscenza concettuale dell'individuo esistente. Al successo ricezione di informazioni a causa della sua decodifica e identificando il destinatario risponde automaticamente (commento, la risposta, la risposta non verbale, tra cui il Silenzio, contenente la valutazione prevalentemente percepita). reazione destinatario può essere diverso, a seconda dei risultati di identificazione, la decodifica e l'interpretazione del destinatario si verifica reazione positiva o negativa per le informazioni ricevute. Qualsiasi dichiarazione, qualsiasi informazione guida è destinata ad influenzare il destinatario per provocare una reazione, per ottenere un certo perlokutsii.

SI Togoeva [10] propone diversi tipi di strategie di identificazione in riconoscimento di parole nuove (neologismi). Sono rappresentati da motivare, derivativo, categorica (all'interno del quale i modelli di identificazione differenziati secondo diversi livelli di generalizzazioni: Super ordinata, base, subordinate), definizione diretta, per stabilire il complesso di somiglianza, esempio illustrazione, strategia guasto.

Altri ricercatori propongono di individuare strategie che usano aggettivi [8] verbi. [7] Queste strategie sono basate sugli elementi motivazionali formali (identificazione di parole motivanti, sistema di incentivi, l'identificazione del modello di stimolo formativo, il complesso similarità); sulla base di una situazione in cui come supporti semantici sono gli elementi della situazione (ad esempio, questo vale per una comprensione pragmatica, coordinato reazione categorie

di membri, attribuendo le sue caratteristiche potenziali vettori, definizione, specifica via di stimolo sinonimo). Verbi materiale TG Rodionova definita strategia di base di identificarli con l'azione caratteristica attraverso l'uscita sulla situazione particolare.

La base della identificazione delle strategie adottate dal principale meccanismo di percezione del parlato: olistico e frammentario, o una combinazione di essi di instaurare relazioni con le altre unità del lessico in diversi modi. Quando si analizza la percezione di nuove parole SITogoeva portato la tesi della percezione simultanea di nuove parole come integrità e come unità combinatoria [10].

A questo proposito, è utile ricordare la semantica psico G. Guillaume, sulla partecipazione (allocazione) e generalizzazione (generalizzazione) - fasi del passaggio di parole nelle comparativi spirito. Secondo G. Guillaume: - "Questo, quando inizia, anche se ancora preparando, usa un linguaggio che esiste nel pensiero sotto forma di già costruito" [5,53]. Partecipazione e generalizzazione - dati di base, le operazioni di base che la vigilanza-sono inconsciamente G. Guillaume chiama l'idea generale, il solito (ordinario) pensiero. Passando attraverso diverse fasi: l'aspirazione di destinazione, il linguaggio creativo e la parola, e il doppio movimento di pensiero (dal particolare al generale e viceversa). In questo caso, gli scienziati ritengono, è l'essenza di generalizzazione e di partecipazione. Come conseguenza di questi fenomeni nelle lingue indo-europee come un potenziale agisce unità linguistica come una parola e come un posto esterno di vendita - offerta. Considerando il sistema come una parola, Guillaume suggerito impiegando metodologia linguistica posizionali come parola meccanismo di distribuzione costruzione. Il suo metodo è quello di intercettare un'attività pensiero utilizzando vettoriali sezioni, attraversare dissezione linee orizzontali - e fase universalizzazione quindi schiacciato di formare parole in attività. L'idea di base di G. Guillaume, ha gettato le basi del suo insegnamento è la netta separazione del fisico e mentale, che è stato uno dei primi passi nella direzione del metodo funzionale di apprendimento delle lingue. G. Guillaume più volte nei suoi scritti si lamentava che: - "Nella lingua per la quale il valore è una caratteristica necessaria,

Essenzialmente, G. Guillaume interessato l'etimologia di significato, valori, a tal fine, ha sviluppato la sua teoria di linearizzazione. La comunicazione e la differenza tra il materiale e la struttura mentale, superficiale e profondo delle parole, il piano di espressione e contenuti del piano, preoccupato gli scienziati per molto tempo.

Il segno di identificazione e denotazione ha le sue origini nel lavoro della linguistica del passato, quando il massimo che si poteva fare gli scienziati, è quello di dividere il piano dell'espressione e piano del contenuto, di opporsi lingua vocale, selezionare la semantica oggetto di studio linguisti. Ora il problema dell'identificazione esaminato per sensoriali, verbali e visivi, uditivi livelli. Ciò è dovuto al fatto che le persone nate di comunicazione, in piedi a parte il tempo e diventare il soggetto di alta potenza di

ricerca scientifica, la lingua ha perso la sua caratteristica fondamentale

- comunicativo, ma è tornato a comunicare, ha permesso in tal modo per imparare l'attività umana, atti linguistici e del discorso, il sottostante.

In sostanza, l'identificazione distintivo e denotazione si verifica sui livelli verbali e non verbali contemporaneamente. Ex-change stesso è essenzialmente l'informazione non può essere puramente verbale, come nella comunicazione il valore intrinseco del fattore umano, il che significa che non ci etno psicologici, gli aspetti sociali che non sono direttamente collegate all'analisi verbale degli atti linguistici.

Così, nella visualizzazione dell'immagine cognitivo di una situazione di comunicazione con l'organizzazione interna del discorso (speech) svolgere un ruolo significativo sia verbale che non verbale mezzi.

mezzi verbali di comunicazione sono attivamente coinvolti nella cornice di mappatura come una situazione di riferimento (aspetto semantico di priorità), e lo script di comunicazione (aspetto pragmatico la priorità), mentre i mezzi non verbali, di regola, manifesta nel linguaggio spontaneo.

Così, in ambiente di comunicazione di oggi, il linguaggio naturale non è ancora l'unico mezzo di comunicazione. In collaborazione con i segni di natura diversa segni verbali stanno attuando con successo le loro funzioni di comunicazione.

Il processo di identificazione non è solo verbale, ma anche a livello non verbale (extra-linguistica, paralinguistica). Al fine di raggiungere la comprensione reciproca tra communicants qui, come nel caso con la possibilità teorica di una comunicazione puramente verbale, comunicanti dovrebbero avere un insieme comune di presupposti (certi fatti, oggetti, fondo totale della conoscenza). Tutti Comunicazione non verbale :, classico,, fazioni e altri, dovrebbe essere chiaramente legata a una situazione specifica di utilizzo e correlazione con l'essenza cognitivo, a causa di una certa intenzione di comunicandi. Solo in questo caso agirà identificare il modello utilizzato e la comunicazione verbale.

SI Togoeva sottolinea soggettività e valori racchiusi in un particolare suono o forma di lettera, valore, che riflette "i valori culturali prevalenti e specifici di un metodo di coltura di interazione sociale" [10, 128]. Tuttavia, quanto sopra non è affatto sostegno incondizionato per la teoria della relatività linguistica Sepira Uorfa. Naturalmente, il modo di pensare, è determinata dalle categorie disponibili nella loro lingua madre, ma non sono d'accordo che le differenze tra le lingue stesse comportano differenze nel loro modo di pensare dei media. Così, non si può dire che il pensiero non è del tutto dipende dalla lingua, così come il contrario. A questo proposito, Anna Wierzbicka offre accuratamente selezionato le parole, tenendo conto delle loro realtà linguistiche e concettuali della traduzione di alcune parole (valori) da una lingua all'altra. Nei suoi primi lavori, i ricercatori propongono di utilizzare i cosiddetti primitivi semantici [4] linguaggio universale e concetti semantici.

lei viene in seguito alla necessità di cosiddetto elementare linguaggio "mini-linguaggio" (base) "che possiamo poi utilizzare come un meta-linguaggio per parlare di lingue e culture, per così dire dall'esterno" [3, 307]. A tale scopo, Anna Wierzbicka supporto lessicale universale (individuato dall'analisi di profondità), i valori di sintassi universali, "valenza optional" [3, 307]. linguaggio universale e concetti semantici. lei viene in seguito alla necessità di cosiddetto elementare linguaggio "mini-linguaggio" (base), " Anna Wierzbicka supporto lessicale universale (individuato dall'analisi di profondità), i valori universali di sintassi, alloleksiya "valenza optional" [3, 307]. linguaggio universale e concetti semantici. lei viene in seguito alla necessità di cosiddetto elementare linguaggio "mini-linguaggio" (base) "che possiamo poi utilizzare come un meta-linguaggio per parlare di lingue e culture, per così dire dall'esterno" [3, 307]. A tale scopo, Anna Wierzbicka basamento universale lessicale (individuato dall'analisi di profondità), i valori di sintassi universali polisemia "valenza optional" [3, 307]. Anna Wierzbicka supporto lessicale universale (individuato dall'analisi di profondità), i valori universali di sintassi, alloleksiya "valenza optional" [3, 307]. linguaggio universale e concetti semantici. lei viene in seguito alla necessità di cosiddetto elementare linguaggio "mini-linguaggio" (base) "che possiamo poi utilizzare come un meta-linguaggio per parlare di lingue e culture, per così dire dall'esterno" [3, 307]. A tale scopo, Anna Wierzbicka basamento universale lessicale (individuato dall'analisi di profondità), i valori di sintassi universali polisemia "valenza optional" [3, 307].

Si è in comunicazione, ci sono continui cambiamenti di ciò che si intende con i comunicandi opera che presenta tutta la nuova interpretazione del significato è percepito, così come la loro propria. E da quando la lingua di insegnamento utilizzato principalmente il modello di atti comunicativi, una parte integrante dell'insegnamento qualsiasi lingua straniera non è tanto come approccio che tenga conto in primo luogo i pragmatica del linguaggio.

E 'noto che i valori linguistici sono fondamentalmente pragmatico, t. A. Sono associati con l'uomo e la situazione di discorso, quindi l'uso della cosiddetta base, o "mini-linguaggio" di Wierzbicka, può essere fatto, basata principalmente sulla lingua parlata comune, che è sia il prodotto di una orale o scritta " arte popolare" in meno caratteristico della paternità di qualcuno. Ma in questo caso ci sono alcune difficoltà, legate principalmente alla diversa rappresentazione dei portatori di una lingua in grammatica, la connettività della sintassi (ad esempio, l'anacoluto fenomeno), la pienezza denotativo, funzionale e un'equivalenza verità di frasi ed espressioni - in breve , tutto ciò che è collegato con idioletti vari gruppi sociali di persone - portatori di una stessa lingua.

Alcuni di questi valori può essere attribuita non solo alle predicato nominativo o gruppi, ma anche le cosiddette "categorie tassonomiche di relazioni tra le persone" [1, 411-412], si intende per una nozione astratta, espressa dalle parole "amore" tipo, "amicizia", "fedeltà", "la famiglia." in questo caso, il

processo di segno di identificazione e denotazione è legata principalmente a causare una varietà di riferimento la differenza nella comprensione delle relazioni interpersonali tra diversi popoli, nazioni e gruppi etnici. Se non si prendono in considerazione le sfumature di emergere in una diversa percezione dei fenomeni, processi, e così via. E. stratificazione gli uni sugli altri, possono contribuire alla distorsione del senso complessivo dell'enunciato (testo, il discorso), che inevitabilmente porterà ad un errore di comunicazione. Ad esempio, nella traduzione russa delle parole «compagno», «amico» e, quindi, "Amicizia" o «cameratismo» può risultare una comprensione inadeguata delle affermazioni, perché queste parole non potranno essere tradotte solo come "amico" o " amicizia". In Australia, la parola "compagno" è in primo luogo a "gente come me", in tal modo implicito una stretta connessione tra definendosi la parola, fare riferimento a se stessi come "compagni". Possiamo dire: «Solo un amico», ma di utilizzare l'istruzione: «Basta un compagno» non sarebbe corretto. Forse solo quando si trova a stretto contatto con i vettori della lingua russa, per esempio, ciò che v'è una differenza tra il trattamento "compagno" e la stessa parola usata in relazione tra di loro, e ciò che la valutazione e carico emotivo porta la parola. C'è anche una differenziazione nel discorso tenuto conto del sesso, dell'età e delle caratteristiche sociali. Per esempio, in lingua giapponese per età:

Così, il concetto di adeguatezza direttamente collegata con il problema del marchio di identificazione e dentato esiste a prescindere dalla lingua, ma è determinata da dati di una società, etniche e culturali e reperti storici.

Fortunatamente, l'umanità, nonostante la differenza di sviluppo delle loro civiltà, pensa che le stesse categorie di comprensione del mondo, da qui la fonte di possibile compenetrazione di diverse culture, lingue e divergenza di convergenza.

In insegnamento del russo come lingua straniera, non può fare a meno di prendere in considerazione la mentalità di coloro che parlano altre lingue. Alcuni semantica, struttura sintattica o il significato delle singole parole possono essere fonte di confusione per gli utenti a causa della mancanza di queste categorie nella loro visione del mondo etnico e prospettive. Pertanto, il marchio di identificazione desiderata e denotazione nello studio della lingua russa non sta per accadere come non accada percezione adeguata, che alla fine porterà a un errore di comunicazione. L'uso di alcuni concetti adottato per i membri di un gruppo etnico potrebbe non essere adatto per altre culture. Ciò può essere illustrato nel fatto ben noto, in assenza di opposizione pronomi inglese "voi" e "voi", con conseguente, ad esempio, per l'impossibilità di trasferire adeguatamente il significato della poesia, AS

Inoltre, v'è un numero sufficiente di simboli, caratteri, equamente rappresentati in forma (scritta o linguaggio parlato, e varia gravità ideografia t. D.) Nelle persone diverse, avendo però diversa riferimenti. L'esempio più semplice è il totem di portare un certo numero di qualità

positive (associazioni) di un gruppo etnico e non rappresentano le caratteristiche totemici per altre persone. Così, l'orso-padre per gli slavi orientali, non sopporta alcun significato per africana e occidentale slavi progenitore considerato un lupo, per il popolo Chukchi - Kit per Mucca indiana - .. animale sacro, ecc, ad esempio, i musulmani considerano il maiale " "animali intoccabili, la cui presenza mera offende la carne umana di questo animale è vietata per il consumo umano. A cristiani (italiano, tedesco, slavo orientale et al.

Così, nel processo di apprendimento del russo come lingua straniera ha un posto non solo per cross-language, l'identificazione cross-culturale, ma anche perché lingua e la cultura sono correlati. Barriera Linguo-etnica si pone alla comunicazione può essere composto da diversi fattori: sistemi di discrepanza (strutture) lingue (studiate e nativi) standard linguistici e discrepanza discorso. Discrepanze nei presupposti (macro o micro) portatori di un linguaggio associato a quanto referente esistenza dentate.

Il nome dei rappresentanti della flora e la fauna esotica, alcune realtà, eventi, ecc formati in tutta la storia di un particolare gruppo etnico sin dal suo inizio. realtà di dati di altre persone potrebbero non essere chiara a causa della impossibilità di segno di identificazione e denotazione. Quella semplice parola africana che significa "neve"? Probabilmente la stessa cosa per il "guava" russo, che è, l'incertezza individuazione lacuna di incertezza (o zero) di riferimento.

In connessione con l'aumento del cross-culturali e cross-linguaggio di comunicazione "bianchi" macchie a causa di semantica concettuale di meta-linguaggio è sempre meno. Per l'identificazione di una particolare marca e denotazione grande aiuto può avere modelli interattivi, per cui, a differenza della interpretazione semantica, l'idea di una caratteristica parallelo di elaborazione del segnale a tutti i livelli, ma non quando riceve una rappresentazione fonetica e sintattica.

Così, l'interpretazione di ogni parola si verifica con un parlante nativo interazione indissolubile di cognitivo, percettivo, funzionamento emotivo dei componenti della parola immagine nella coscienza individuale. Pertanto, quando la comunicazione è in continua evoluzione si presume che comunicandi portare ogni nuovo momento del discorso, parlando come il interpretano formica come percepito e le proprie informazioni, formando un complesso meccanismo di formazione delle regole linguistiche attraverso l'influenza reciproca su ogni altro usus, socialisti, altoparlanti idioletto di una lingua, dal momento che regole linguistiche spesso riflettono la frequenza di utilizzo della forma, segno, struttura, e così via. e. una particolare lingua nella comunicazione.

Negli ultimi anni, nella letteratura linguistica copertura sufficientemente dettagliata ricevuto selezione categoria, intesa come differenza di informazioni isolate e lo sfondo.

Tuttavia, la selezione studio è nella fase iniziale. In particolare, rimane una questione controversa della ripartizione della categoria alla categoria di focalizzazione comunicativa [3]. Un certo numero di autori, ad esempio

TMNikolaeva, considerando selezione salienza focale come esempio, a causa di relazioni semantiche tra componenti comunicativo struttura espressione, e non riguardano la selezione dei casi di attuazione degli elementi focali categoria selezionata [2]. Prendiamo la TMNikolaevoy al fine di concentrarsi sia sulla categoria, aspetti sostanziali significativi che non sono inclusi nella semantica di allocazione, e quindi non una particolare manifestazione della selezione categoria. la funzione di messa a fuoco è la formazione di un atto linguistico, informazioni del messaggio delle dichiarazioni di origine a [1]. Tuttavia, si suppone, che la categoria selezionata viene incluso nel piano focale informativo e rivela vari gradi di opposizione del fuoco il resto delle proposte e gli altri elementi del frammento di testo corrente. Appello per la selezione della categoria, una delle funzioni che, secondo la nostra ipotesi, sta segnando informazioni tematicamente importanti, è necessario per ottenere una adeguata comprensione dell'interazione fuoco offre una struttura significativa del testo. importanza tematica dell'elemento espresso in presenza di semantica e le relazioni con gli elementi per sviluppare la linea tematica di base del testo. proposta impoverito è un mezzo per attuare la selezione della categoria. Appello per la selezione della categoria, una delle funzioni che, secondo la nostra ipotesi, sta segnando informazioni tematicamente importanti, è necessario per ottenere una adeguata comprensione dell'interazione fuoco offre una struttura significativa del testo. importanza tematica dell'elemento espresso in presenza di semantica e le relazioni con gli elementi per sviluppare la linea tematica di base del testo. proposta impoverito è un mezzo per attuare la selezione della categoria. Appello per la selezione della categoria, una delle funzioni che, secondo la nostra ipotesi, sta segnando informazioni tematicamente importanti, è necessario per ottenere una adeguata comprensione dell'interazione fuoco offre una struttura significativa del testo. importanza tematica dell'elemento espresso in presenza di semantica e le relazioni con gli elementi per sviluppare la linea tematica di base del testo. proposta impoverito è un mezzo per attuare la selezione della categoria.

Diamo la cui definizione è la proposta di divisione. proposta impoverito - una frase complessa in cui la proposizione espressa dal capo e frasi subordinate. In inglese, la proposta ombreggiato prototipo ha la forma: + essere + X + frase subordinato. Componente X (elemento Schisi) insieme con la frase subordinato (Cleft-Clausen) esprimono lo stesso significato dei corrispondenti semplice frase [2].

L'oggetto di questo lavoro è l'identificazione delle interazioni tra le proposte concentrato-split tipo e la struttura del contenuto del testo.

Il che non significa che le donne capi non sono difficili quando hanno bisogno di essere.

Francisco capo della polizia Heather ha una laurea nel lavoro sociale, ma era la sua reputazione come una disciplina severa che il suo ha ottenuto il lavoro. Lei è stato portato a pulire casa dopo l'ultimo capo

della polizia si è dimesso nello scandalo. "Ci saranno sempre persone che dicono, 'Non può farlo perché non è fisicamente forte'", dice Fong. "Ma quando c'è [a] decisione difficile da fare, ce la posso fare." Questo è il tipo di forza un moderno esigenze delle forze di polizia. (1) proposta Tradizionalmente ombreggiata stato visto come un componente mezzo viene inserito nella posizione dell'elemento Cleft. Generalmente inteso come tale sintassi trasformazione, che porta ad etichettatura come elemento attivo, che è un argomento di frase canonica corrispondente. Nell'esempio (1) nella frase effettuato elemento ombreggiata «la sua reputazione ...». Però, la proposta non ombreggiata cambia solo funzione comunicativa elemento leporino, ma esegue dotazione supplementare. L'alto livello di elemento focale salienza conduce al fatto che è dedicato non solo al resto della frase, ma anche in relazione agli elementi dell'ambiente contesto. Il ruolo speciale non solo a livello di proposte, ma anche sul piano del testo è una caratteristica che è divisa focus di questo tipo di offerta. L'obiettivo è "la sua reputazione ..." porta al fatto che la relazione semantica di questo elemento con il seguente testo viene posizionato al centro della attenzione del lettore. Nel testo che segue, il tema della capacità delle donne di misure dure è stato ulteriormente sviluppato, indicando elemento focale "la sua reputazione come una disciplina severa". Così, la selezione di messa a fuoco che è diviso proposta consente una transizione verso un nuovo argomento. frasi esauriti in cui elemento Fessura ha un alto livello di salienza, di solito funzionano come marcatori nel testo di un frammento è completa. Che la relazione semantica di questo elemento con il seguente testo viene posizionato al centro della attenzione del lettore. Nel testo che segue, il tema della capacità delle donne di misure dure è stato ulteriormente sviluppato, indicando elemento focale "la sua reputazione come una disciplina severa". Così, la scelta di messa a fuoco che è diviso proposta consente una transizione verso un nuovo argomento. frasi esauriti in cui elemento Fessura ha un alto livello di salienza, di solito funzionano come marcatori nel testo di un frammento è completa. Che la relazione semantica di questo elemento con il seguente testo viene posizionato al centro della attenzione del lettore. Nel testo che segue, il tema della capacità delle donne di misure dure è stato ulteriormente sviluppato, indicando elemento focale "la sua reputazione come una disciplina severa". Così, la scelta di messa a fuoco che è diviso proposta consente una transizione verso un nuovo argomento. frasi esauriti in cui elemento Fessura ha un alto livello di salienza, di solito funzionano come marcatori nel testo di un frammento è completa. l'attenzione è una proposta che contempla permette di effettuare la transizione verso un nuovo argomento. frasi esauriti in cui elemento Fessura ha un alto livello di salienza, di solito funzionano come marcatori nel testo di un frammento è completa. La messa a fuoco è una proposta che contempla permette di effettuare la transizione verso un nuovo argomento.

Si consideri l'esempio di funzionare nel discorso che è diviso offre una focale Cleft-Clausen, che è caratterizzato da un basso livello della selezione. Va notato che

nella letteratura corrente è un fatto riconosciuto che la Cleft-elemento può funzionare come un argomento, e componente Cleft-clausole come punto centrale [4] e [5].

Nato a Varsavia, mia madre era 25 quando l'attacco nazista alla Polonia catapultato il mondo in guerra. Lei ed i suoi genitori sono stati ammassati nel ghetto di Varsavia. All'inizio della guerra mia madre aveva sposato, ed è stato il marito che l'ha aiutata a fuggire dal ghetto marzo 1943. E 'stato catturato e ucciso poco dopo. (2)

Nonostante il fatto che l'elemento «marito» è caratterizzata da un elevato livello di rilevanza in relazione agli elementi dell'ambiente contestuale rispetto Cleft-la clausola, ci qualifichiamo di questo oggetto come un argomento, perché è associato con la frase elemento che precede «aveva sposato». Partiamo dal presupposto che gli elementi selezionati non possono essere considerati come un marcatore messa a fuoco. La sequenza dei componenti ombreggiati nella stessa frase come nella frase canonica corrispondente «Il marito l'ha aiutata a fuggire dal ghetto marzo 1943" . Un sufficientemente basso livello di elementi salienza di questo tipo che è suggerimenti dividere un opportunità, a causa di il fatto che l'utilizzo dei quali è suddiviso struttura dell'offerta in questo caso non porta a tali cambiamenti significativi nel ruolo di elementi della struttura comunicativa e semantica, ciò che porta all'uso di frasi topico-split con Cleft-Clausen. Il basso livello di salienza concentrato Cleft-clausole in relazione agli elementi dell'ambiente contestuale rende basso livello della sua. Proposizione focali Cleft-clausole non è tematicamente importante nel testo che segue.

Riferimenti:

1. Michael D. Bristol, Carnevale e Teatro: cultura Plebeian e la struttura di autorità (New York: Methuen, 1985), 68.

2. John Locke 134-5, cit Kurt Heinzelmann, The Economics of the Imagination (Amherst: U of Massachusetts P, 1980), 168.

3. Karl Marx, Capitale, 3 voll (New York: Internazionale, 1967), I, 177.

4. Edward. B. Partridge discute molti di alimentari / immagini d'oro di Jonson in The Broken Compass (New York: Columbia UP, 1958).

5. Michail Bachtin, Rabelais e il suo mondo, trans. Hélène Iswolsky (Cambridge, Mass .: MIT P, 1968), 206.

6. Bachtin, Rabelais, 281-2.

7. Janko TE strategia di comunicazione di parola russa. M:. Slave Cultura Lingue, 2001. P. 384.

8. Nikolaeva TM Dal suono al testo. M:. Lingue Cultura russa, 2000, pp 680.

9. Sushchinskii II categoria comunicativo-pragmatica e sottolineando il suo ruolo nella comunicazione verbale / II Sushchinskii // Domande della linguistica. Numero 1987. 6. S. 110-120.

10.Delin Judy. Contabilizzazione delle costruzioni leporino nel discorso. Un approccio a più livelli.http://www.fb10.uni-bremen.de

11.Declerk Renaat. Studi sulle frasi copulari, crepacci e pseudoclefts. Leuven: Leuven University Press (Foris Publications), 1988.